

Mission:

"AyMakan" seeks to become the leading provider of comprehensive logistics solutions for all e-commerce companies in Saudi Arabia through the provision of innovative and advanced services to manage the supply chain and e-commerce, starting from the import of products from outside the Kingdom and then processing and packaging the same to shipping and delivery to the recipient's door. The Company also aspires to lead the logistics sector by optimizing the use of contemporary technological solutions and invest in local human resources, which achieves the support for the Saudi society as a whole.

Values:

To reach our mission every day, we set some basic values:

Persistence:

There is no word of "Give up" in our language. We believe that through perseverance and persistence, we can reach the goal no matter how difficult it is.

Punctuality

In the logistics sector, time is of the essence, so punctuality and even anticipation are among the most important values of AyMakan.

Creativity and Innovation

At "AyMakan", we are committed to continue the creativity and innovation to reach innovative solutions that put us at the forefront of logistics companies in Saudi Arabia.

Vision:

"AyMakan" looks forward to be the top logistics company specialized in delivering goods from the supplier to the recipient directly in Saudi Arabia.

Challenges faced by your Establishment:

- 1- Increase the efficiency of delivery to your establishment.
- 2- Increase the level of satisfaction of your clients by providing a fast and safe shipping and delivery process.
- 3- Reduce the shipping and distribution costs

الرسالة:

تسعى شركة "أي مكان" إلى أن تصبح الشركة الرائدة في مجال توفير الحلول اللوجستية الشاملة لجميع شركات التجارة الإلكترونية في المملكة العربية السعودية. وذلك من خلال توفير خدمات متطورة مبتكرة لإدارة سلسلة التوريد والتجارة الإلكترونية بدءاً من استيراد المنتجات من خارج المملكة ثم تجهيزها وتغليفها ووصولاً إلى عملية الشحن والتسليم إلى باب المتلقي. كما تطمح الشركة في قيادة قطاع الخدمات اللوجستية من خلال تحقيق الاستغلال الأمثل للحلول التكنولوجية المعاصرة والاستثمار في الكوادر البشرية المحلية؛ مما يحقق دعم للمجتمع السعودي ككل.

القيم:

للوصول لمهمتنا كل يوم، قمنا بوضع بعض القيم الأساسية:

الإصرار:

لا توجد في لغتنا كلمة استسلام، حيث نؤمن بأنه من خلال المثابرة والإصرار يمكننا الوصول إلى الهدف مهما كانت صعوبته.

الالتزام بالمواعيد:

في قطاع الخدمات اللوجستية يعتبر الوقت من ذهب، ذلك فإن الالتزام بالمواعيد بل واستباقها يعد من أهم قيم شركة "أي مكان".

الإبداع والابتكار

نلتزم في شركة "أي مكان" بمواصلة الإبداع والابتكار للوصول إلى حلول سباقية تضعنا في مقدمة شركات الخدمات اللوجستية في المملكة العربية السعودية.

الرؤية:

تتطلع شركة "أي مكان" إلى أن تصدر قائمة أفضل شركات الخدمات اللوجستية المتخصصة في توصيل البضائع من المورد إلى يد المتلقي مباشرة في المملكة العربية السعودية.

التحديات التي تواجه منشآتكم التجارية:

1. زيادة كفاءة التوصيل لمنشآتكم.
2. رفع مستوى رضا عملائكم، بتقديم عملية شحن وتوصيل بطريقة سريعة و آمنة.
3. تقليل كلفة الشحن والتوزيع.

Services provided by "AyMakan" to meet these challenges:

Our objectives is based on providing the necessary support to achieve your business initiatives and goals. We therefore offer the following qualified solutions:

الخدمات التي تقدمها "أي مكان" لمواجهة هذه التحديات:

إن هدفنا يركز على تقديم الدعم اللازم لتحقيق المبادرات والأهداف التجارية الخاصة بكم. لذا نقدم الحلول المؤهلة التالية:

- 1- We recognize that local enterprises are always more successful when conducting business relationships with successful companies.

1- نحن ندرك أن المؤسسات المحلية دائما ما تكون أكثر نجاحا عند عقد علاقات تجارية مع شركات ناجحة.
- 2- We always strive to maintain a system of credibility, professionalism, vocationalism and high skills in shipping and delivery services and dedicated to support and develop your facility.

2- نسعى دائما للحفاظ على منظومة من المصداقية والاحترافية والمهنية والمهارات العالية في خدمات الشحن والتسليم والمخصصة لدعم منشأتكم وتنميتها.
- 3- We focus on providing excellence in administrative matters, accounting, IT, sales and marketing support to ensure the success of our agencies and competitiveness in all local markets.

3- نركز على تقديم الامتياز في الأمور الإدارية والمحاسبة وتكنولوجيا المعلومات، والمبيعات والدعم التسويقي لضمان نجاح وكالاتنا والقدرة على المنافسة في كل الأسواق المحلية.
- 4- "AyMakan" technology system is at the forefront of operational and computational systems. Our logistics technology system is available wherever and whenever you need it most.

4- إن منظومة "أي مكان" التقنية في طليعة الأنظمة التشغيلية والحسابية ونظام تقنية الخدمات اللوجستية لدينا متاح في أي مكان وأي وقت كنت فيه بأشد الحاجة إليها.
- 5- We have a well-organized and well-trained team of specialists to handle shipping services and offer them to clients with competitive advantages.

5- لدينا فريق منظم ومصمم من المتخصصين والمدربين تدريباً عاليا للتعامل بخدمات الشحن وتقديمها للعملاء بميزات تنافسية.
- 6- "AyMakan" management has built a robust infrastructure to manage global shipping and support international services. This infrastructure is based on core competencies, ingenuity to accommodate each customer's needs, processing and handling all strategies and requirements during shipping and all services.

6- إن إدارة "أي مكان" عملت على بناء بنية تحتية متينة لإدارة الشحن العالمي ودعم الخدمات الدولية، تركز هذه البنية على الكفاءات الأساسية، براعة في استيعاب احتياجات كل عميل، المعالجة والتعامل مع كل الاستراتيجيات والمتطلبات خلال عمليات الشحن وكافة الخدمات.
- 7- We have the resources required to effectively meet each requirement and provide services, shipping and delivery.

7- لدينا الموارد اللازمة لتلبية فعالة لكل الاحتياجات وتقديم الخدمات والشحن والتسليم.
- 8- At "AyMakan", we guarantee more safety, greater efficiency and faster service.

8- في "أي مكان" نحن نضمن أماناً أكثر، وخدمة أكبر فعالية وسرعة.
- 9- We provide reliable and cost effective services and freight solutions for cargo transportation, logistics and transportation worldwide.

9- نحن نقدم خدمات موثوقة وفعالة من حيث التكلفة وحلول الشحن لنقل البضائع والخدمات اللوجستية والنقل في جميع أنحاء العالم.
- 10- Our Guidance Manuel is able to offer the best ways and tips to provide a more cost effective strategy that aims to reduce prices.

10- لدينا دليل توجيه قادر على تقديم أفضل الطرق والنصائح لتوفير استراتيجية أكثر فعالية من حيث التكلفة والتي تهدف لخفض الأسعار.

About "AyMakan"

"AyMakan" has a distinct national infrastructure, established by working with the best routes, transportation means and logistics.

Our focus is on providing and delivering our services directly from the client to the recipient, but this is not our point of interest. We seek to reach the farthest point and provide our services.

"AyMakan" is one of the best logistics companies, and the best transport and shipping networks as we offer our customers ways to reduce costs, increase efficiency and optimize load. We have dedicated our network of employees and officials to provide the highest level of services and proactive transportation and constant communication with clients.

1- Shipping Services in Riyadh:

During our deliveries in Riyadh, "AyMakan" offers a unique 'Pay on Delivery' service where customers can during choosing this service to ship their items and transfer payment to the recipient so that we will deliver the shipment to the receiving customer in addition to the receipt, and then receive the payment therefrom.

2-Express shipping within KSA

We offer the possibility of shipping and delivery within the Kingdom of Saudi Arabia and all regions, therefore "AyMakan" allows clients to send their shipments and needs in all regions of the Kingdom easily, safely and at the possible lowest time and cost as the "AyMakan" team provides competitive services at the best level.

3- International Express Shipping

"AyMakan" provides worldwide delivery and shipping services at competitive prices, therefore we are interested in providing the highest levels of shipping and delivery services to our clients with competitive advantages that suit their needs and compete with major international transport companies. "AyMakan" provides a tracking and following-up system that enables the client to track the shipping and delivery process. "AyMakan" employees are always available to receive any queries or questions from clients.

حول "أي مكان"

"أي مكان" لديها بنية تحتية وطنية متميزة، أنشئت من خلال العمل مع أفضل طرق ووسائل النقل والأعمال اللوجستية.

تركيزنا على تقديم خدماتنا وإيصالها من العميل للمتلقي مباشرة، إلا أن ذلك ليس نقطة اهتمامنا، فنحن نسعى للوصول إلى أبعد نقطة وتقديم خدماتنا بها.

تعد "أي مكان" واحدة من أفضل شركات الخدمات اللوجستية، وفضلى شبكات النقل والشحن. حيث توفر لعملائنا سبل تخفيض التكاليف، وزيادة الكفاءة والحمولة الأمثل، فلقد كرسنا شبكة موظفينا والمسؤولين لنقدم أعلى مستوى من الخدمات والنقل باستباقية وتواصل دائم مع العملاء.

1-خدمات الشحن في مدينة الرياض:

خلال عمليات التسليم التي نقوم بها داخل مدينة الرياض، تقدم "أي مكان" خدمة فريدة من نوعها "الدفع عند التسليم" حيث يمكن للعملاء من خلال اختيار هذه الخدمة شحن أغراضهم وتحويل عملية الدفع للمتلقي، حيث سنقوم بتسليم الشحنة للعميل المتلقي بالإضافة للإيصال، من ثم استلام المبلغ منه.

2-الشحن السريع داخل المملكة العربية السعودية:

نقدم إمكانية الشحن والتسليم داخل المملكة العربية السعودية وكافة مناطقها، "أي مكان" تتيح للعملاء إرسال شحناتهم واحتياجاتهم في جميع مناطق المملكة بسهولة وأمان وأقل وقت وتكلفة ممكنة. حيث يقدم أفراد فريق "أي مكان" خدمات تنافسية بأفضل مستوى.

3-الشحن الدولي السريع:

توفر "أي مكان" خدمات التسليم والشحن لجميع أنحاء العالم بأسعار تنافسية، فنحن نهتم لتقديم أعلى مستويات خدمات الشحن والتسليم لعملائنا بميزات تنافسية تلائم احتياجاتهم وتنافس كبرى شركات النقل الدولية. وتتيح "أي مكان" نظام التتبع والملاحقة الذي يمكن العميل من متابعة سير عملية الشحن والتسليم. كما أن موظفي "أي مكان" متاحون دائما لتلقي أي استفسارات أو تساؤلات من العملاء.

4-Express International Express Shipping

"AyMakan" offers the possibility to import goods from all over the world and deliver them to the client easily and safely.

We have also two kinds of import services:

-Urgent import service, during which goods are delivered within 3-5 working days.

- Non-urgent import service where goods are delivered within the time specified by the sending establishment, the circumstances of the source and destination.

Additional services

We offer a higher level of shipping, transportation and logistics services, this principle is an integral part of our success today. We are constantly striving to develop freight solutions to meet our clients' needs and the ability to keep up with their ongoing requirements.

1- Shipment Insurance:

"AyMakan" provides insurances that guarantee the status of your shipments during transit anywhere in the world, regardless of how they are transported or where they are located. The "AyMakan" shipment insurance program is subject to the terms, limitations and exceptions set out in the internationally applicable consignment insurance policy.

1- Payment and billing service:

To save time and effort! "AyMakan" offers its clients several solutions to suit each client in terms of bill payment, whether cash payment suits you or you want a more flexible solution. Therefore, "AyMakan" offers you a credit card payment service, all you have to do is create and review your account on a bi-monthly basis and let us collect your bill!

2- Value collection service (available for shipments within Riyadh)

"AyMakan" will be interested in handling the collection of the value of your shipment from the receiving party so you can carry out all your shipments to Riyadh easily and smoothly. **No need to worry** anymore, "AyMakan" always finds smart solutions to organize your shipment in all respects.

4-خدمات الاستيراد الدولي السريع:

تقوم "أي مكان" بتقديم إمكانية استيراد البضائع من جميع أنحاء العالم وإيصالها للعميل بسهولة وأمان.

كما لدينا نوعان من خدمات الاستيراد:

- خدمة الاستيراد المستعجلة والذي يتم خلالها توصيل البضائع ضمن 3-5 أيام عمل.

- خدمة الاستيراد الغير مستعجلة حيث يتم توصيل البضائع خلال الوقت الذي تحدده المنشأة المرسله، وظروف المصدر والوجهة.

خدمات إضافية

نحن نقدم مستوى أعلى من خدمات الشحن والنقل والأعمال اللوجستية، هذا المبدأ جزء لا يتجزأ من أسباب نجاحنا اليوم. ولذلك نحن نسعى دوماً في تطوير حلول الشحن لتلبية احتياجات عملائنا، والقدرة على مواكبة متطلباتهم المستمرة.

1. التأمين على الشحنة:

أي مكان تقدم تأمينات تضمن حالة الشحنات الخاصة بك خلال العبور في أي مكان في العالم، بغض النظر عن الكيفية التي نقلت بها أو مكان وجودها. ويخضع برنامج تأمين "أي مكان" على الشحنة للشروط والقيود والاستثناءات المنصوص عليها في سياسة التأمين على الشحنات المعمول بها دولياً.

1- خدمة الدفع والفواتير:

توفيراً للوقت والجهد! "أي مكان" تطرح لعملائها حلولاً عدة لتناسب كل عميل من ناحية دفع الفواتير، سواء كان الدفع النقدي يناسبك أم كنت ترغب بحل أكثر مرونة، فـ "أي مكان" تقدم لك خدمة الدفع عبر بطاقات الائتمان وكل ما عليك هو إنشاء حساب لدينا ومراجعته بشكل نصف شهري، ودع مهمة تحصيل الفاتورة علينا!

2- خدمة تحصيل القيمة (متوفرة للشحنات داخل مدينة الرياض)

"أي مكان" ستهتم بالتعامل مع تحصيل قيمة شحناتك من الطرف المتلقي حتى تتمكن من تنفيذ جميع شحناتك إلى الرياض بسهولة ويسر، فلا داعي لأن تقلق بعد اليوم، "أي مكان" تجد دوماً الحلول الذكية لتنظيم عملية الشحن الخاصة بك من كافة النواحي.

3-Call Center

At "AyMakan", we want all clients to enjoy the best of our services, so we are committed to providing all the help you may need. If you have any questions or concerns about " AyMakan" services or specifically about your shipping process, we are here to help you and we are always happy to be at your service, any time of the day. Our customer service is available 24 hours a day to answer everything you need to know.

3- مركز خدمة العملاء

في "أي مكان" نحن نريد لجميع العملاء التمتع بأفضل الخدمات التي نقدمها، لذا نحن ملتزمون بتقديم كل المساعدة التي قد تحتاج إليها. فإذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات حول خدمات "أي مكان" أو حول عملية الشحن الخاص بك على وجه التحديد، فنحن هنا لمساعدتك، ويسعدنا دائما أن نكون في خدمتكم، في أي وقت من اليوم. فخدمة العملاء لدينا متوفرة ٢٤ ساعة في اليوم لتجيب على كل ما تحتاج معرفته.

4- Customs Clearance Service

At "AyMakan", we offer a range of assistance services to meet your customs clearance needs. because we understand for the business and the customer the need to make the process of customs clearance in smooth and expeditious manner. We have brought together customs clearance experts and resource persons in understanding all international and local rules and regulations, to find tailor-made solutions to make informed decisions and reduce the cost, time and effort to carry out customs clearance of your shipments.

4- خدمة التخليص الجمركي

نقدم في "أي مكان" مجموعة من الخدمات المساعدة لتلبية احتياجاتك في كل ما يتعلق بالتخليص الجمركي. ولأننا نفهم بالنسبة للعمل وللعميل الضرورة في القيام بعملية التخليص الجمركي على نحو سلس وسريع، فقد جمعنا خبراء التخليص الجمركي وأصحاب الخبرة في فهم كل القواعد واللوائح الدولية والمحلية، لإيجاد حلول مصممة خصيصا من أجل اتخاذ قرارات مستنيرة وتقليل التكلفة والوقت والجهد للقيام بالتخليص الجمركي الخاص بشحناتك.

5- Prices

"AyMakan" mission is to provide competitive advantages to its clients in all respects. As far as determining the prices of our services to suit all of our clients and their requirements, we calculated the cost of shipping process based on time, destination and the type of service provided. For a more accurate rate, we have divided our service prices based on shipments types and destinations.

4. الاسعار:

تتمحور مهمة "أي مكان" بتوفير ميزات تنافسية لعملائها من كل النواحي. وبما يتعلق في تحديد أسعار خدماتنا بشكل يلائم جميع عملائنا ومتطلباتهم، قمنا بحساب كلفة عملية الشحن بناء على الوقت والوجهة ونوع الخدمة المقدمة. وللحصول على معدل أكثر دقة، فلقد قسمنا أسعار خدماتنا بالاعتماد على أنواع الشحنات والوجهات.

1-Shipment within "AyMakan" network within KSA

1. الشحن داخل شبكة أي مكان داخل المملكة العربية السعودية

AyMakan Last Mile Services	Price	Weight	add KG	RTN	COD Charges
Delivered shipments	25 SAR	Up to 15 KG	2 SAR	No extra charge	5 SAR

- All prices are subject to VAT .

- جميع الأسعار خاضعة لضريبة القيمة المضافة .

Important Note

Based on the conditions below, first, "AyMakan" and its employees and agents are not responsible at all in some cases of losses and damages. Second, in any case in which they are liable, the amount of the deduction is limited to the amount set forth in condition (9).The clients are advised to purchase

ملاحظة هامة

بناء على الشروط أدناه، أولاً، "أي مكان" وموظفيها ووكلائها ليسوا مسؤولين على الإطلاق في بعض حالات الخسائر والأضرار. وثانياً، في أي حالة تقع المسؤولية فيها عليهم، يقتصر مقدار الخصم على المبلغ الوارد في الشرط التاسع. ولذلك ينصح العملاء بشراء تغطية التأمين للتأكد على

insurance coverage to ensure that their interests are protected. For more information on shipping insurance, please read Condition 11as the following:

"AyMakan" reserves the right to review the client's tariff on a quarterly basis. The prices will rise if the client's agreed shipping file is not met with "AyMakan".

- 1- For large lightweight shipments, we comply with IATA regulations and calculating the shipment on the maximum value, whether volumetric weight or actual weight. To calculate the volumetric weight: Multiply the width of the shipment by height (cm) and divide the sum by 5.000 to get the result of the volumetric weight in kg". There is a minimum of 5 kg to be applied to shipments.

2- Our Contract with you

These terms and conditions combine all the terms of the contract between you and the recipient of the shipment and us "AyMakan". When you give us your shipment, you accept both our terms for yourself and on behalf of anyone else who has the right to use the shipment. Our Terms and Conditions also protect anyone we may agree with to transfer or deliver your shipment. No employee of "AyMakan" or any other person with any authority to change any of the terms or conditions, or make promises on our behalf except as described above.

All details relating to this Agreement, including but not limited to: the cost of the services provided, and the quality of the service reports provided by "AyMakan" for Customer's use) to remain confidential between client and "AyMakan". No information shall be disclosed to third parties without the written consent of this contract. The client is not liable for unintentional or accidental disclosure of information relating to this contract as long as there is no breach of the foregoing.

حماية مصالحهم. للمزيد من المعلومات عن تأمين الشحن، الرجاء قراءة الشرط الحادي عشر مما يلي.:

تحتفظ "أي مكان" بحق مراجعة التعرفة الجمركية الخاصة بالعميل بشكل ربع سنوي. وسترتفع الأسعار إذا لم يتم استيفاء الملف الخاص بعملية الشحن المتفق عليها من قبل العميل مع "أي مكان".

- 1- بالنسبة للشحنات الكبيرة خفيفة الوزن، نحن نمتثل للوائح اتحاد النقل الجوي الدولي وحساب الشحنات على القيمة العظمى سواء كانت الوزن الحجمي أو الوزن الفعلي. "لحساب الوزن الحجمي: اضرب عرض الشحنة بالطول بالارتفاع (بالسم) واقسم المجموع على 5.000 لتحصل على نتيجة الوزن الحجمي في كجم". هناك حد أدنى من 5 كجم سيتم تطبيقها على الشحنات"

2- عقدنا معكم

إن هذه الشروط والأحكام تجمع كل شروط العقد بينك وبين متلقي الشحنة وبيننا نحن "أي مكان". عندما تعطينا الشحنة الخاص بك فإنك تقبل شروطنا على حد سواء لنفسك وبالنيابة عن أي شخص آخر له حق الانتفاع بالشحنة. أن الشروط والأحكام الخاصة بنا تحمي أيضا أي شخص قد نقوم بالاتفاق معه لنقل أو تسليم الشحنة الخاصة بك. ولا يجوز لأي موظف من "أي مكان" أو أي شخص آخر لديه أي سلطة لتغيير أي من الشروط أو الأحكام، أو تقديم وعود بالنيابة عنا إلا على النحو المبين أعلاه.

كل التفاصيل المتعلقة بهذا الاتفاق، على سبيل المثال لا الحصر: كلفة الخدمات المقدمة، وجودة تقارير الخدمة (حيث تقوم "أي مكان" بتقديمها لاستخدام العميل) أن تظل سرية بين العميل و"أي مكان"، حيث يجب عدم إنشاء أي معلومات إلى أطراف أخرى دون موافقة خطية مدونة في هذا العقد. العميل غير مسؤول عن الكشف الغير مقصود أو العرضي للمعلومات المتعلقة بهذا العقد طالما لم يحصل أي إخلال بما سبق.

3-What does "Shipment" contain?

Shipment means all documents or packages that travel under one air waybill. Under the terms of the Air Waybill, I contains all items, which are designed via automated systems of "AyMakan". You must certify the details of the shipment in full and accurately.

4- International shipments

In order to carry out customs clearance and introduce consignments, you must designate "AyMakan" or one of its partners or agents as the consignee only so that we can conduct customs clearance and complete the shipment entry and certification.

5-Non- accepted Shipments:

We do not accept any of the following items from shipments:

- All subject to restrictions by the International Air Transport Association or the International Civil Aviation Organization.
- All that we decide not to be able to transport safely or legally.

You can get all information about shipments that we do not accept through our service points or by contacting customer service.

You will be requested to certify that your shipment does not apply to any of the above.

6- Inspection and Shipment

You shall agree to open and inspect the shipment if necessary for any reason and under any circumstances. In compliance with IATA regulations, the weight we calculate is the maximum weight of the shipment (height, width, length / 5000). If the shipment is more than 120 cm, it is larger than the allowable size, but if it is more than 70 kg, it is considered an overweight shipment, and an additional fee will be added starting from SAR 160.

7- When you choose the bill transfer service to the recipient or to a third party. In the event that the recipient or third party refuses to pay the shipping cost or any additional charges, the sender shall be responsible for all charges.

3- ماذا تتضمن "الشحنة"

الشحنة تعني جميع الوثائق أو الطرود التي تسافر تحت بوليصة الشحن الجوي الواحدة. و تحت هذه الشروط لبوليصة الشحن الجوي، تشتمل جميع الأصناف المصممة عبر أنظمة "أي مكان" الآلية. كما يجب عليك التصديق على تفاصيل الشحنة كاملة وبدقة.

4- الشحنات الدولية

من أجل القيام بالتخليص الجمركي وإدخال الشحنات، ينبغي عليك تعيين "أي مكان" أو أحد شركائها أو وكلائها بصفة المرسل إليه فقط لنستطيع إجراء التخليص الجمركي وإتمام إدخال الشحنة وتصديقها.

5- شحنات لا تقبل بها

نحن لا نقبل بأي من الأشياء التالية من الشحنات:

- كل ما يخضع لقيود اتحاد النقل الجوي الدولي أو منظمة الطيران المدني الدولي.
- كل ما نقرر عدم القدرة على نقله بأمان أو بطرق قانونية.

يمكنك الحصول على كافة المعلومات عن الشحنات التي لا نقبلها عبر نقاط الخدمة لدينا أو عن طريق الاتصال بخدمة العملاء. سيطلب منك التصديق على أن شحنتك لا تنطبق عليها أي مما تم ذكره أعلاه.

6- التفتيش والشحن

ينبغي عليك الموافقة على إمكانية فتح الشحنة وتفتيشها إذا لزم الأمر لأي سبب وفي أي ظرف. امتثالاً للوائح اتحاد النقل الجوي الدولي، إن الوزن الذي نقوم باحتسابه هو الوزن الأعلى للشحنة (الارتفاع، العرض، الطول / 5000)، إذا كانت الشحنة أكثر من 120 سم فتعتبر أكبر من الحجم المسموح به، أما إذا كانت أكثر من 70 كغ فتعتبر شحنة ذات وزن زائد، وسيتم إضافة رسوم إضافية عليها تبدأ من 160 ريال سعودي.

7- عند اختيار خدمة تحويل الفاتورة إلى المتلقي أو إلى طرف ثالث في حالة رفض المتلقي أو الطرف الثالث دفع تكلفة الشحن أو أي رسوم إضافية، فيجب على المرسل تحمل مسؤولية تسديد جميع الرسوم.

8- Claims

When claiming a compensation for a lost or damaged shipment (including mis-delivery), the Client shall:

- Submit a written claim.
- Submit the order within thirty (30) days from the date your shipment is accepted.
- Send the application or submit it personally to the nearest branch of "AyMakan".

* Claims for shipment damage will not be accepted if not sent in appropriate packaging or condition.

Responsibilities of "AyMakan"

9- Extent of "AyMakan" liability (under conditions 12 and 14)

Liability of "AyMakan" shall be limited to direct loss or damage only per kilogram/lb of weights specified in Section 6. All other types of losses and damages are excluded (including but not limited to: loss of profits, income, interest, future business) and whether such loss or damage is direct or indirect or even if "AyMakan" is alerted to the possibility of damage or loss before or after the shipment is accepted.

In case there is no insurance on the shipment

"AyMakan" liability in any shipment is limited to the actual value and shall not exceed:

- For domestic shipments, Compensation will be (150 SAR) for any shipment however its value.
- For domestic shipments, Compensation will be (100 USD) for any shipment however its value.
- Claims are limited to one claim in the settlement of each shipment within the full and final settlement of all losses or damages related thereto. If the sending client believes that these restrictions and procedures are insufficient, it

8- المطالبات

عند المطالبة بالتعويض عن شحنة مفقودة أو شحنة تالفة (بما في ذلك سوء تسليم)، يجب على العميل القيام بما يلي:

- تقديم مطالبة كتابية.
- تقديم الطلب في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ قبول الشحنة الخاصة بك
- ارسال الطلب أو تقديمه بشكل شخصي إلى أقرب فرع من مكاتب "أي مكان"

* لن يتم قبول مطالبات عن تلف شحنة إن لم يتم إرسالها في تغليف أو حالة ملائمة.

مسئوليات "أي مكان"

9- مدى مسؤوليات "أي مكان" (طبقاً للشروط ١٢ و ١٤)

تقتصر مسؤولية "أي مكان" على الخسارة أو الأضرار المباشرة فقط على كل كيلو/رطل مما يخص الأوزان المحددة بالقسم رقم ٦. حيث يتم استبعاد جميع الأنواع الأخرى من الخسائر والأضرار (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خسارة الأرباح. الدخل، المصلحة، الأعمال التجارية في المستقبل) وسواء كانت هذه الخسارة أو الضرر مباشرة أو غير مباشرة، أو حتى إذا تنهت "أي مكان" على احتمال حدوث الضرر أو الفقدان قبل أو بعد قبول الشحنة.

في حالة عدم التأمين على الشحنة.

تقتصر مسؤولية "أي مكان" في أي شحنة على القيمة الفعلية، ويجب ألا تتجاوز:

- بالنسبة للشحنات داخل المملكة يكون التعويض 150 ريال سعودي بغض النظر عن قيمة الشحنة
- بالنسبة للشحنات الدولية يكون التعويض 100 دولار أمريكي بغض النظر عن قيمة الشحنة
- المطالبات تقتصر على مطالبة واحدة في تسوية كل شحنة ضمن التسوية الكاملة والنهائية لجميع الخسائر أو الأضرار المتعلقة بذلك. إذا اعتقد العميل المرسل أن هذه القيود والإجراءات غير كافية، يجب

shall issue a special permit on the value and degree of insurance required as described in Section 11 (Shipment Insurance) or make special security arrangements, otherwise he has to bear all the risk of loss or damage.

عليه أن يصدر تصريحاً خاصاً عن قيمة ودرجة التأمين المطلوب كما هو موضح في القسم ١١ (تأمين الشحنة) أو اتخاذ ترتيبات أمنية خاصة، وإلا عليه تحمل كل المخاطر من احتمال فقدان أو الضرر.

10. What is the "actual value"?

Actual value includes: the items which is less than the following amounts, time and place of the shipment acceptance by "AyMakan".

10- ما هي "القيمة الفعلية"؟

تتضمن القيمة الفعلية: كل ما هو أقل من المبالغ التالية، وقت ومكان قبول الشحنة من طرف "أي مكان".

Documents:

- The cost of preparing or replacing the document.
- The cost of reshaping or creating the document.

الوثائق:

- تكلفة إعداد أو استبدال الوثيقة.
- تكلفة إعادة تشكيل أو إنشاء المستند.

Packages:

- Cost of repair or replacement of packages.
- Cost of resale or average market value of packages

The actual value of the package cannot be more than its original cost to the customer plus 10%

الطرود:

- تكلفة إصلاح أو استبدال الطرود.
 - تكلفة إعادة مبيع الطرود أو قيمتها السوقية المتوسطة.
- لا يمكن لقيمة الطرد الفعلية أن تكون أكثر من تكلفتها الأصلية بالنسبة للعميل مضاف إليها ١٠ بالمائة.

11- Shipment Insurance

It would be advisable that you insure the shipment at a cost of 2% of the total declared value of the goods to be sent and transportation charges.

11- تأمين الشحنة

من المستحسن أن تقوم بالتأمين على الشحنة بتكلفة قدرها ٢٪ من إجمالي القيمة المعلنة للبضائع التي سيتم إرسالها ورسوم النقل.

We can set up insurance for your shipments up to US \$ 5 million. But please note that our shipping insurance does not cover accessory damage, loss or damage caused by delays. In the event that the cargo insurance is not requested by air cargo invoice or automated "AyMakan" system, the client assumes all risks and possibilities of loss or damage. The premiums will be added to your monthly bills.

نحن نستطيع إعداد تأمين خاص بشحناتك بقيمة تصل لـ ٥ ملايين دولار أمريكي. ولكن يرجى ملاحظة أن تأمين الشحن لدينا لا يغطي الأضرار التبعية، الخسارة أو الضرر الناجم عن التأخير. في حالة عدم طلب تأمين الشحنة عن طريق فاتورة الشحن الجوي أو نظام "أي مكان" الآلي فإن العميل يتحمل جميع مخاطر واحتمالات الخسارة أو الضرر. ستم إضافة أقساط التأمين على الفواتير الشهرية.

"AyMakan" is not responsible for the following:

"أي مكان" غير مسئول عما يلي

12-Delayed shipments

"AyMakan" will make every effort to deliver your shipment according to our normal delivery schedules. However, please note that they are not guaranteed (delayed shipments) and are not part of the contract and we are not responsible for any delays.

We are not responsible for loss, damage or mishandling of the shipment due to circumstances beyond our control, which include:

Act of God: for example earthquake, hurricane, storm and flood.

Force Majeure: e.g. crash or ban.

Any defect or attribute related to the nature of the shipment even if it is not known to us when accepting the shipment.

Any action or omission required by any person other than "AyMakan" for example:

- Shipper.
- Concerned Third Party.
- Customs or other government officials.
- The postal service, the other carrier, or any third party contracted to serve sites not directly served by " AyMakan", we are not responsible if the sender does not request or does not know the arrangement with a third party.
- We are not responsible for electrical or magnetic damage, such as scanning electronic or photographic images or recordings.

12- تأخر الشحنات

"أي مكان" سوف تبذل كل جهد ممكن لتسليم الشحنة الخاصة بك وفقا لجدول التسليم الاعتيادية لدينا، ولكن يرجى مراعاة أنها غير مضمونة (تأخر الشحنات) ولا تشكل جزءا من العقد كما أننا غير مسئولين عن أي تأخير.

نحن غير مسئولون عن فقدان أو تلف الشحنة أو سوء تسليمها بسبب ظروف خارجة عن سيطرتنا، والتي تشمل ما يلي:

القضاء والقدر: على سبيل المثال زلزال، إعصار، عاصفة، فيضان.

القوة القاهرة: على سبيل المثال تحطم الطائرة أو الحظر.

أي خلل أو سمة متعلقة بطبيعة الشحنة حتى لو كان غير معروف لدينا عند قبول الشحنة.

أي عمل أو امتناع عن فعل مطلوب من أي شخص غير "أي مكان" على سبيل المثال:

- مرسل الشحنة.
- المتلقي.
- الطرف المهتم الثالث.
- الجمارك أو غير ذلك من المسؤولين الحكوميين.
- خدمة البريد، الناقل الآخر، أو أي طرف ثالث تم التعاقد معه لخدمة المواقع التي لا تخدمها "أي مكان" بصورة مباشرة، نحن غير مسئولون إذا لم يطلب المرسل أو عدم معرفته بالترتيب مع طرف ثالث.
- كما أننا غير مسئولين عن الأضرار الكهربائية أو المغناطيسية، كمسح صور الكترونية أو فوتوغرافية أو تسجيلات.

14- Subsequent damages

We are not responsible for the following, whether they appear in the terms of the contract or in any form of civil work, including negligence, even if we make the following mistakes:

- Special or consequential damages or losses.
- Other indirect losses.
- Breach of other contracts.
- Subsequent damages or loss include but are not limited to: loss of income, profits, interest, markets, use of content.

14- الأضرار اللاحقة

نحن غير مسئولون عن ما يلي، سواء كانت ظاهرة في بنود العقد أو في أي شكل من أشكال العمل المدني بما فيها الإهمال، وحتى إن ترتب علينا الأخطاء التالية:

- أضرار أو خسائر خاصة أو تبعية.
- خسائر أخرى غير مباشرة.
- خرق عقود أخرى.
- الأضرار اللاحقة أو خسارة تشمل ولكن لا تقتصر على: فقدان الدخل، الأرباح، المصلحة، الأسواق، استخدام المحتويات.

15- Warsaw Convention

If the transport of the shipment includes a final destination or a stopover in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention may be enforced and, in most cases beyond our borders, will control our liability for loss or damage to the shipment.

15- اتفاقية وارسو

إذا كان نقل الشحنة يشمل وجهة نهائية أو توقف في بلد آخر غير بلد المغادرة، فقد يتم تطبيق اتفاقية وارسو، كما أنها ستحكم في معظم الحالات التي تفوق حدودنا، مسئوليتنا عن خسائر الشحنة أو أضرارها.

16-Shipper's warranty and compensation

The shipper hereby warrants that:

- All information provided to "AyMakan", verbal or provided for in the Air Transport Law, or any other documentation provided by the Shipper or by us at the Shipper's request, which shall be accurate and complete.
- Each item in the shipment is correctly and accurately described in the air transport bill or any other documents that have not been authorized by us to be acceptable for shipment.
- Any valid value provided by the shipper for the shipment.
- Mark the shipment correctly and specify the correct address and packaged the same properly to ensure safe transportation and handling in the usual manner in the care of shipments.

16- الضمان والتعويض الخاص بالمرسل

يضمن المرسل ما يلي:

- جميع المعلومات المقدمة لـ "أي مكان" الشفهية أو المنصوص عليها في قانون النقل الجوي، أو أي وثائق أخرى مقدمة من طرف المرسل أو من قبلنا بناء على طلب المرسل والتي تكون دقيقة وكاملة.
- وصف كل مادة في الشحنة بشكل صحيح ودقيق في فاتورة النقل الجوي أو أي وثائق أخرى التي لم يتم التصريح عليها من قبلنا لتكون مقبولة للشحن.
- أي قيمة صحيحة تم تقديمها من قبل المرسل عن الشحنة.
- وضع علامة على الشحنة بشكل صحيح وتحديد العنوان الصحيح وتغليفها أو تعبئتها بشكل صحيح لضمان نقل آمن والتعامل معها بالطريقة المعتادة في رعاية الشحنات.

- Certification and compliance of the shipment with all applicable customs in respect of import and export regulations and subject to any different laws or regulations from all countries through which the shipment may pass.

The Shipper agrees not to claim any alleges, consequences or expenses arising out of the non-compliance of the shipment with any applicable laws or regulations.

17- Customs clearance

“AyMakan” is authorized by the shipper (but not obliged) to complete on his behalf any documents required to comply with applicable laws and regulations. The shipper is considered a special shipment agent depending on customs and export control purposes.

You agree that we may give up and / or release any items that we have declared unacceptable or that you have undervalued or mis-described for customs purposes, whether intentionally or unintentionally without incurring any liability whatsoever to you or to any other person. You will be responsible for direct payment or reimbursement of all claims, damages, fines, expenses incurred and costs incurred by "AyMakan" if the shipment is returned to you or stored pending use.

18- Certified documents

If the value of the shipment exceeds SR 50,000, certified documents, original certificate of country of origin and commercial invoice certified by COC, it shall not be included with the shipment to avoid the passage of the shipment at the crossing, rather shall be submitted to "AyMakan" offices in Saudi Arabia for completing the customs clearance. We can arrange and certify all documents within an additional cost.

- تصديق وامتثال الشحنة على كل الأعراف السارية فيما يخص لوائح الاستيراد والتصدير وخضوعها لأي قوانين أو أنظمة مختلفة من جميع البلدان التي قد تمر من خلالها الشحنة.

يوافق المرسل على عدم مطالبتنا بأي ادعاءات أو تبعات أو مصاريف تنشأ بسبب عدم امتثال الشحنة لأي من القوانين أو اللوائح المعمول بها

17- التخليص الجمركي

يخول المرسل "أي مكان" (ولكنها غير ملزمة) بإكمال نيابة عنه أي وثائق مطلوبة للامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها، ويعتبر المرسل وكيل الشحنة الخاص تبعا لأغراض جمركية والرقابة على الصادرات.

أنت موافق على أننا قد نتخلى و/أو نعفي أي بند من البنود التي قد قمنا بالتصريح على أنها غير مقبولة أو التي قد قمت بالتقليل من قيمتها أو سوء وصفها لأغراض جمركية، سواء عن قصد أو غير قصد، دون تكبد أي مسئولية من أي نوع تجاهك أو تجاه أي شخص آخر، وسوف يترتب على مسئوليتك الدفع المباشر أو تسديد جميع المطالبات والتعويضات والغرامات والنفقات الناجمة عن ذلك والتكاليف التي تكبدها "أي مكان" في حالة إعادة الشحنة إليك أو تخزينها في انتظار استخدامها.

18- وثائق مصدقة

إذا كانت قيمة الشحنة تفوق ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي، يجب تقديم وثائق مصدقة، شهادة أصلية عن المنشأ وفاتورة تجارية مصدقة من قبل COC المنشأ، ويجب عدم إدراجها مع الشحنة لتجنب عدم مرور الشحنة في المعبر، بل ينبغي تقديمها لمكاتب "أي مكان" في المملكة العربية السعودية لإتمام التخليص الجمركي. يمكننا القيام بترتيب جميع الوثائق وتصديقها ضمن تكلفة إضافية.

19-Common Shipper

In case of approval, you acknowledge that "AyMakan" is not a joint carrier, and that "AyMakan" has the right to refuse or renounce the carriage or transfer of any goods to any person, enterprise or company, or transport of any category of goods at its sole discretion.

19- الناقل المشترك

في حالة الموافقة، أنت تقر بأن "أي مكان" ليست ناقل مشترك، وأنه لـ "أي مكان" الحق في رفض أو التخلي عن النقل أو نقل أي بضائع لأي شخص أو منشأة أو شركة، أو النقل من أي فئة من السلع وفقاً لتقديرها.

20-Attachment right

Subject to the terms of the contract, you agree that "AyMakan" has the right to attach to any of the goods shipped when you do not agree to pay all shipping charges, customs duties or any other charges of any kind arising out of any matter relating to the carriage of shipment. "AyMakan" has right to refuse to deliver shipments in its possession or to deal with any claims until such charges are paid.

20- حق الحجز

بناءً على بنود العقد، أنت موافق على أن لـ "أي مكان" حق الحجز على أي من البضائع التي يتم شحنها عند عدم الموافقة على تسديد جميع رسوم الشحن والرسوم الجمركية أو أي رسوم أخرى من أي نوع تنشأ عن أي ما يتعلق بنقل الشحنات، ولها حق رفض تسليم الشحنات التي بحوزتها أو التعامل مع أي مطالبات إلى أن يتم دفع هذه الرسوم.

21-Delivery

Shipments cannot be delivered to PO Boxes or Postal Codes. Rather, shipments are delivered to the recipient's address provided by you but not necessarily to the recipient in person. Shipments will also be delivered to the central reception area in that area if you assign them as the shipment address.

21- التسليم

لا يمكن تسليم الشحنات إلى صناديق البريد أو الرموز البريدية. بل يتم تسليم الشحنات إلى عنوان المتلقي الذي تم تقديمه من قبلك ولكن ليس بالضرورة إلى المتلقي شخصياً. كما سيتم تسليم الشحنات إلى منطقة الاستقبال المركزية في تلك المنطقة في حالة تعيينك لها كعنوان للشحنة.

22- Shipment route

There are no agreed stops, but all shipments are routed by us in all circumstances.

22- التوجيه

لا يوجد أماكن توقف متفق عليها، بل يتم تحويل وتوجيه جميع الشحنات من قبلنا في جميع الأحوال.

23-Payment

"AyMakan" will provide the bill to the client on a weekly basis on the service provided during the billing period. All bills shall be settled within 21 days of the bill date. Delaying the settlement of the bill may result in the withdrawal of the credit facilities provided or return prices for any services that have been reduced. The ETS bills will be delivered with each shipment separately upon delivery.

Client accepts full responsibility for keeping copies of air transport bills. All deductions are subject to the terms of an agreement that shall be fully met. "AyMakan" agrees to notify any change in tariffs prior to the commencement of implementation.

"AyMakan" undertakes to settle the customs duties imposed by the authorities on shipments received by the client through the "AyMakan" global network. Administrative charges and taxes are paid upon delivery of the shipment. To avoid delays in services, please be sure to send the amounts due to the corresponding bank accounts.

24- Acceptance

The Client use the "AyMakan" services as a carrier for all areas served by "AyMakan" and the shipments delivered to "AyMakan " will be transferred in accordance with the standard "AyMakan" terms and conditions of transportation as indicated on the reverse side of the "AyMakan" bill For air transport. You will be responsible for use if you give your account number to your shipper.

23- الدفع

سوف تقدم "أي مكان" الفاتورة للعميل بشكل أسبوعي على الخدمة المقدمة خلال فترة الفاتورة. يجب تسوية جميع الفواتير خلال 21 يوم من تاريخ الفاتورة. قد يؤدي تأخير تسوية الفاتورة إلى سحب التسهيلات الائتمانية المقدمة. أو إعادة أسعار أي خدمات قد تم تخفيضها. سيتم تسليم فواتير ETS مع كل شحنة على حدة عند التسليم.

يقبل العميل المسؤولية الكاملة عن الاحتفاظ بنسخ من فواتير النقل الجوي. جميع التخفيضات تخضع لشروط اتفاقية يجب إيفاءها بالكامل. "أي مكان" توافق على الإخطار بأي تغيير في التعرفة الجمركية قبل بدء التنفيذ.

تتعهد "أي مكان" بإجراء تسوية الرسوم الجمركية المفروضة من قبل السلطات على الشحنات التي يتلقاها العميل من خلال شبكة "أي مكان" العالمية. يتم سداد الرسوم الإدارية والضرائب عند تسليم الشحنة. لتجنب التأخير في الخدمات يرجى التأكد من إرسال المبالغ المستحقة إلى الحسابات البنكية المطابقة.

24- القبول

يجب على العميل استخدام خدمات "أي مكان" باعتبارها الناقل لجميع المناطق التي تخدمها "أي مكان" وسيتم نقل الشحنات التي تم تسليمها لـ "أي مكان" وفقا لشروط "أي مكان" القياسية وشروط النقل على النحو المبين على الجانب العكسي من فاتورة "أي مكان" للنقل الجوي. سيترتب عليك تحمل مسؤولية الاستخدام في حالة منحك رقم الحساب الخاص بك إلى الوكيل الشاحن الخاص بك.

25- Disputes and Application

The dispute settlement Bodies in Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia, shall be competent in any dispute arising between the Second Party and the First Party concerning the implementation of this contract. No other judicial or administrative authority or any non-Saudi party shall have the right to consider any dispute or action by any of the parties to this contract. The relevant regulations and rules in force in the Kingdom of Saudi Arabia shall also apply to this contract.

25- النزاعات والتطبيق

كما تختص هيئات الفصل في النزاعات في مدينة الرياض بالمملكة العربية السعودية في أي نزاع ينشأ بين الطرف الثاني والطرف الأول حول تنفيذ هذا العقد ولا يحق لأية جهة قضائية أو إدارية أخرى أو غير سعودية النظر في أي نزاع أو دعوى من أي طرف من طرفي هذا العقد كما يطبق بشأن هذا العقد الأنظمة واللوائح ذات العلاقة السارية بالمملكة العربية السعودية.

26- Termination of Contract

This Agreement is valid for a year from the date of signature by both parties and may be terminated by either party after giving the other party written notice within thirty (30) days.

26- إنهاء العقد

هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة سنة واحدة من تاريخ توقيع كل من الطرفين، ويجوز إنهاءها من قبل أي من الطرفين بعد إعطاء الطرف الآخر إشعاراً مكتوباً ضمن ٣٠ يوماً.

The Client agrees to undertake not to use the Service in any manner in which it breaches any law, rules or regulation of any State or Country.

يوافق العميل على التعهد بعدم استخدام الخدمة في أي شكل من الأشكال يكون فيه خرق لأي قانون أو أحكام أو لوائح صادرة عن أي ولاية أو دولة.

In the event of attachment to the property of either party or the bankruptcy or the commission of one of the parties in violation of the terms and conditions of this Agreement. The violation was not remedied within 15 working days after the party at fault was notified of the breach. The agreement could be terminated immediately.

في حالة الحكم بالتحفظ على أموال أي من الطرفين أو في حالة الإفلاس أو ارتكاب أحد الطرفين خرقاً لأحكام وشروط هذه الاتفاقية ولم يتم تدارك المخالفة خلال ١٥ يوم عمل بعد إخطار الطرف المخطئ بالاختراق يمكن إنهاء الاتفاق وبشكل فوري

